



# Gemeinde St. Stefan im Gailtal

9623 St. Stefan/Gail

Tel. 04283/2120, Fax 04283/2120-24

E-Mail: st.stefan-gailtal@ktn.gde.at

Zahl: 004/1/1/2018

St. Stefan, 13. April 2018

Betrifft: **Sitzung des Gemeinderates**

## N I E D E R S C H R I F T

für die am Mittwoch, den **11. April 2018**, um **19:00 Uhr**, im Gemeindeamt St. Stefan im Gailtal abgehaltene **Sitzung des Gemeinderates**.

**Beginn der Sitzung: 19:00 Uhr**

**Ende der Sitzung: 21:00 Uhr**

### TAGESORDNUNG

---

1. Eröffnung und Begrüßung
1. A) Bestellung eines Datenschutzbeauftragten
2. Festlegung des Protokollunterfertigers
3. Zustimmungserklärung elektronische Einladung gemäß §35 Abs.2 K-AGO
4. Sanierung Saslapquelle – Vergabevorschlag Baumeister und RRI Arbeiten
5. Taktiles Leitsystem – Änderung der ausführenden Firma
6. Papiersammlung – Beistellung Haustonnen
7. Grundstücksteilungen – Änderungen öffentliches Gut
8. L23 Eggeralm Straße – Zuschreibung Teilfläche von öffentlichem Gut Straße Land zu öffentlichem Gut Straße Gemeinde St. Stefan
9. Schinzengraben – Anpassung PLZ von 9615 auf 9623
10. Bericht des Kontrollausschusses
11. Rechnungsabschluss 2017
12. Nachtragsvoranschlag 2018, mittelfristiger Investitionsplan
13. Bildungszentrum (BiZ) – Zubau Beziehung des Baumeisters

## **zu Punkt 1. Eröffnung, Feststellen der Beschlussfähigkeit**

---

### **Anwesende:**

Bgm.	Rull	Ronny
Vzbgm.	Rupnig	René
GV	Brandstätter	Markus
GR	Druml	Robert
GR	Kröpfl	Dietmar
GR	Tschurwald	Arnold
GR	Egger	Alfred
GR	Mitterer	Baltasar
GR	Karner	Brigitte
GR	Millonig	Hannes
GR	Bartolot	Heinrich
GR	Moritsch	Priska
GR	Mischelin	Manfred
GR	Kuglitsch	Beatrice
EGR	Wiegele	Manuela

### **Abwesend:**

Vzbgm <sup>in</sup> .	Gallautz	Margit	entschuldigt
-----------------------	----------	--------	--------------

### **Weiters anwesend**

AL	Sarnitz	Gerd	
FV	Druml	Thomas	Schriftführer
	Binter	Patrizia	
BM Ing.	Spuller	Bernhard	20:15-20:45 Uhr

Bgm. Rull eröffnet die Sitzung und begrüßt die anwesenden Gäste.  
Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

## **zu Punkt 1. A Bestellung eines Datenschutzbeauftragten (Punkt 1a)**

---

### **Aufnahme neuen Tagesordnungspunkt**

Bgm. Ronny Rull lässt den Gemeinderat darüber abstimmen ob der Tagesordnungspunkt „Bestellung eines Datenschutzbeauftragten“ in die Tagesordnung als Punkt 1A) aufgenommen werden kann.

*einstimmig*

Bgm. Rull bringt Erläuterungen zur Umsetzung der Datenschutzgrundverordnung: Um die zahlreichen Herausforderungen, die mit Inkrafttreten der DSGVO und des DSG 2018 mit 25.5.2018 auf Gemeinden (als Verantwortliche i.S.d. DSGVO und des DSG 2018) zukommen, leichter und kostengünstiger bewältigen zu können, soll die gegenständliche „Kooperationsvereinbarung Datenschutzrecht“ auf unbestimmte Zeit (3-monatige

Kündigungsfrist) sowie ohne gesonderte Verrechnung zwischen der Gemeinde St. Stefan und dem Kärntner Gemeindebund abgeschlossen werden.

Die Gemeinde St. Stefan im Gailtal als Verantwortliche im Sinne der DSGVO und des DSG 2018 bekommt vom Unterstützer ein Datenschutz-Unterstützungspakt mit folgenden Leistungen zur Verfügung gestellt:

- Leitfaden der FH OÖ Forschungs & Entwicklungs GmbH Research Group Sichere Informationssysteme Hagenberg bestehend aus:
  - o Self-Assessment Fragenkatalog
  - o Leitfaden Betroffenenrechte
  - o DSGVO Maßnahmenkatalog und Checkliste
  - o Musterverarbeitungsverzeichnis
- Dienstleistung eines/-r Datenschutzbeauftragten (gesonderte Vereinbarung zur Bestellung)
- Muster zur Erfüllung des Auskunftsrechts von betroffenen Personen
- Weitere Informationen und Empfehlungen in datenschutzrechtlichen Belangen nach Maßgabe der vorhandenen Kapazitäten

*Es wird der Antrag an den Gemeinderat gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt die Bestellung von Mag. Tanja Guggenberger zur Datenschutzbeauftragten im Rahmen des Kooperationsvertrages Datenschutzrecht sowie den Leiter des Inneren Dienstes der Gemeinde St. Stefan Herrn Dipl.-Wirtsch.-Ing. (FH) Gerd Sarnitz, BA zum Datenschutzkoordinator der Gemeinde.*

*Einstimmig*

## **zu Punkt 2. Festlegung des Protokollunterfertigers**

---

*Der Gemeinderat bestellt GR Baltasar Mitterer (SPÖ) und GR Priska Moritsch (ÖVP) zu Protokollunterfertigern*

*Einstimmig*

## **zu Punkt 3. Zustimmungserklärung elektronische Einladung gemäß §35 Abs.2 K-AGO**

---

*Alle anwesenden Gemeinderäte sowie EGR Wiegele unterzeichnen die Vereinbarung, die Unterschrift von Vizebgm<sup>in</sup>. Gallautz wird nachträglich eingeholt.*

#### **zu Punkt 4. Sanierung Saslapquelle – Vergabevorschlag Baumeister und RRI Arbeiten**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Arbeiten zur Sanierung der Saslap-Quelle für die Baumeister-Arbeiten an die Firma SEIWALD in o.a. Anbotsumme sowie für die RRI-Arbeiten an die Firma STRABAG in o.a. Anbotsumme und entsprechend dem jeweiligen Prüfbericht der ZKP ZT GmbH. Die Finanzierung erfolgt aus den vorhandenen Katastrophenmitteln.*

**einstimmig**

#### **zu Punkt 5. Taktiler Leitsystem – Änderung der ausführenden Firma**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt abweichend vom GR-Beschluss (Zl. 004/1/1/16) vom 27.4.2016 die Vergabe der Errichtung eines taktilen Leitsystems im Innenbereich des Amtsgebäudes an die Firma CONTEXT lt. vorliegendem Angebot.*

**Einstimmig**

#### **zu Punkt 6. Papiersammlung – Beistellung Haustonnen**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt die Umstellung der Altpapiersammlung auf eine Ab-Haus-Abholung. Die Kosten von ~€ 18.000 netto werden über den Gebührenhaushalt vorfinanziert. Bedingung dafür ist die Auflassung bzw. Verlegung der Müllinseln – es verbleiben nur noch Altglas-Container.*

**mehrheitlich 14 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme (GR Kuglitsch)**

#### **zu Punkt 7. Grundstücksteilungen – Änderungen öffentliches Gut**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt die Durchführung der Endvermessung lt. vorliegendem Teilungsentwurf unter Aussparung der Grenzfeststellung GST289/1 bei fehlender Zustimmung.*

**einstimmig**

### Wegvermessung Sussawitsch

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt den mehr oder weniger flächengleichen Grundtausch mit der AG-Sussawitscher Wald sowie Herrn Millonig Martin zur Verbesserung der Erreichbarkeit und Erschließung der in diesem Bereich gelegenen Grundstücke.*

**Einstimmig**

### Grundstückstausch Gemeinde St. Stefan im Gailtal und Familie Calice

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt die Übergabe des öffentlichen Gutes GST 1493 sowie Teilstück 1 GST 1494 (KG St. Stefan) an die Familie Calice unter Bedingung des später durchzuführenden Grundtauses von der Familie Calice zum öffentlichen Gut der Gemeinde.*

**Einstimmig**

### Grundstücksteilung Christian Assek, Hadersdorf

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt den Flächentausch lt. vorliegender Vermessungsurkunde (GZ 182002-VI-U) mit Herrn Christian Assek.*

**Einstimmig**

### Grundstückstausch Druml Rene, Köstendorf

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt den Flächentausch lt. vorliegender Vermessungsurkunde (GZ 152063-A-VI-U) mit Herrn Rene Druml.*

**einstimmig**

**zu Punkt 8. L23 Eggeralm Straße – Zuschreibung Teilfläche vom öffentlichen Gut Straße Land zu öffentlichem Gut Straße Gemeinde St. Stefan im Gailtal**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat stimmt der Zuschreibung des öffentlichen Gutes Land zu öffentlichem Gut Gemeinde lt. den vorliegenden Unterlagen zu.*

**Einstimmig**

**zu Punkt 9. Schinzengraben Anpassung PLZ von 9615 auf 9623**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt die Umsetzung der notwendigen Maßnahmen zur PLZ-Anpassung von 9615 auf 9623 für das Gemeindegebiet St. Stefan.*

**Einstimmig**

**zu Punkt 10. Bericht des Kontrollausschusses**

---

*Es wird der Antrag an den Gemeinderat gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat nimmt den Bericht des Kontrollausschusses zustimmend zur Kenntnis.*

**Einstimmig**

**zu Punkt 11. Rechnungsabschluss 2017**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat stellt den Rechnungsabschluss 2017 einstimmig fest.*

**einstimmig**

## **zu Punkt 12. Nachtragsvoranschlag 2018, mittelfristiger Investitionsplan**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Der Gemeinderat beschließt den ersten Nachtragsvoranschlag 2018 sowie den mittelfristigen Investitionsplan.*

**Einstimmig**

## **zu Punkt 13. Bildungszentrum (BiZ) – Zubau**

---

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Es ergeht der Vorschlag des Gemeinderates an die Infrastruktur-KG, die Direktvergabe der Baumeister-Arbeiten im Modell GENERALMANAGER an die Firma Spuller GmbH zu vergeben.*

**einstimmig**

*Es wurde der einstimmige Antrag vom Gemeindevorstand (Zl. 004/2/1/2018) gestellt, der Gemeinderat wolle beschließen:*

*Abweichend vom Beschlussvorschlag des Gemeindevorstandes beschließt der Gemeinderat die Kompetenzübertragung für die Vergabeentscheidungen des Zubaus inkl. Rohausbau des 1. OG beim BiZ für die Kindertagesstätte an die Infrastruktur-KG, sowie die Übernahme der Haftungen der Gemeinde St. Stefan im Gailtal als Komplementärin der Infrastruktur-KG für einen Finanzierungsrahmen von maximal € 400.000.*

**einstimmig**

Der Schriftführer:

Die Protokollunterfertiger

Der Bürgermeister.